

faite <sup>leur</sup> Indu Delafalle pour superieur  
naura dans la suite aucune consequence  
notre intention etant qu'apres luy. a  
l'avenir et pour toujours, il n'y aye aucun  
~~Prêtre~~ ny receu parmy nous, ni choisi  
pour superieur qui soit prêtre ou qui ait  
receu les ordres sacrez, et que nous  
n'aurons même ny n'admettrons aucun  
superieur qui ne soit associé et qui  
n'aye fait voeu comme nous, et comme  
tous les autres qui nous seront associés  
dans la suite fait a Vaugirard, Le septième  
Juin, Del'année mil six cens quatrevingt et  
quatorze. f Nicolas Guyart  
f Gabriel Drolin ~~Paul Michel~~  
Jean parvois, Gabriel ~~Barthelemy~~ Jaquins  
Charles Rafigades  
Jean Henry f G  
Jacques Compain. <sup>viller</sup> f Leonard Louis demarche  
f Gillet pierref  
f. Jean Jaquot @ Claude Ruffe

1694, du 30 mai au 6 juin, assemblée des “principaux” Frères à Paris-Vaugirard. Approbation des Règles communes, puis le 6 juin, émission des vœux - cf 43 - et élection du Fondateur comme Supérieur de la Société, le 7 juin : c’est la fin de l’acte d’élection et les signatures des compagnons du Saint que reproduit notre-cliché.

*1694: Meeting of the “principal” Brothers at Paris Vaugirard from May 30 through June 6. Approval of the Rule, and then on June 6, the pronouncing of vows - cf 43 -. On June 7, the election of the Founder as Superior of the Society was made. This representation shows the end of the election and the affixing of signatures in witness thereof, by the Founder’s companions.*

1694 : una asamblea de los “Hermanos más notables” tiene lugar en Paris-Vaugirard del 30 de mayo al 6 de junio. Se aprueban las Reglas Comunes y el 6 de junio se emiten los votos - cf 43 -. Se elige, igualmente, al Fundador como Superior de la Sociedad el 7 de junio. El grabado muestra la última parte del acta de elección donde aparecen las firmas de los Hermanos.

*1694: dal 30 maggio al 6 giugno, assemblea dei “principalì” Fratelli a Paris-Vaugirard. Approvazione delle Regole comuni, poi, il 6 giugno, emissione dei voti, - cf 43 - ed elezione del Fondatore come Superiore della Società, il 7 giugno : è la fine dell’atto di elezione, seguono le firme dei compagni del Santo riprodotte dal cliché.*